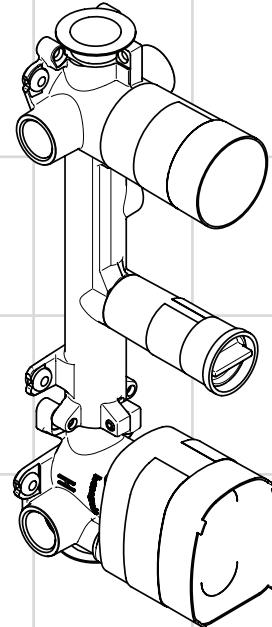


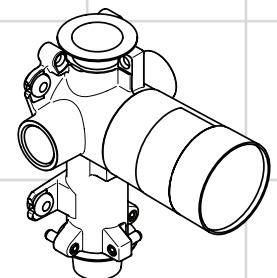
AXOR[®]

hansgrohe

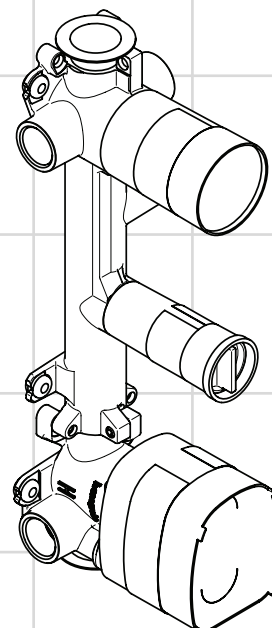
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	2
EN	Instructions for use / assembly instructions	3
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	3
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	4
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	4
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	5
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	5
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	6
CS	Návod k použití / Montážní návod	6
SK	Návod na použitie / Montážny návod	7
ZH	用户手册 / 组装说明	7
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	8
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	8
FI	Käyttöohje / Asennusohje	9
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	9
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	10
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	11
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	11
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	12
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	12
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	13
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	13
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	14
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	14
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	15
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	15
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	16



Citterio E
36701180



Citterio E
36770180



Citterio E
36708180



Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ La grifería solo debe ser utilizada para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje


- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio 36701180:	0,2 - 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio 36708180:	0,25 - 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio 36770180:	0,15 - 0,6 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80°C
Temp. recomendada del agua caliente:	65°C
Desinfección térmica:	max. 70°C / 4 min

- El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.
- Seguro contra el retorno

Descripción de símbolos

 No utilizar silicona que contiene ácido acético!

 **Dimensiones** (ver página 17)

 **Ejemplos de montaje** (ver página 18)

X **Centro la plato de ducha**

 **Repuestos** (ver página 28)

Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamsreiniging worden gebruikt.
- ⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

Montage-instructies


- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk 36701180:	0,2 - 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk 36708180:	0,25 - 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk 36770180:	0,15 - 0,6 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80°C
Aanbevolen warm water temp.:	65°C
Thermische desinfectie:	max. 70°C / 4 min

- Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!
- Beveiligd tegen terugstromen

Symbolbeschrijving

 Gebruik geen zuurhoudende silicone!

 **Maten** (zie blz. 17)

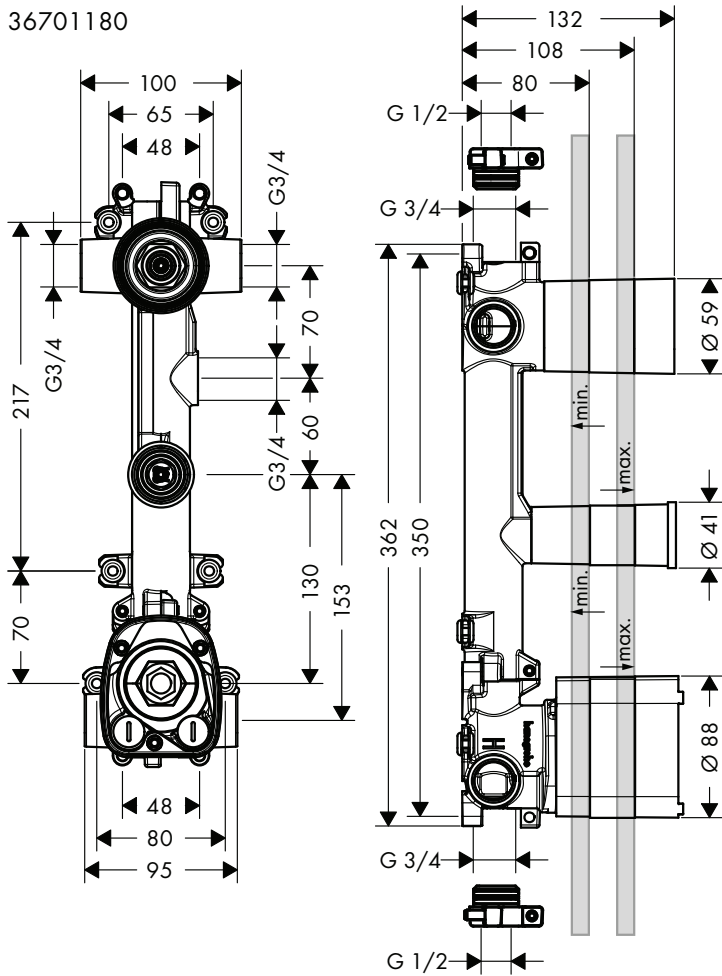
 **Montagevoorbeelden** (zie blz. 18)

X **Midden Douchebak**

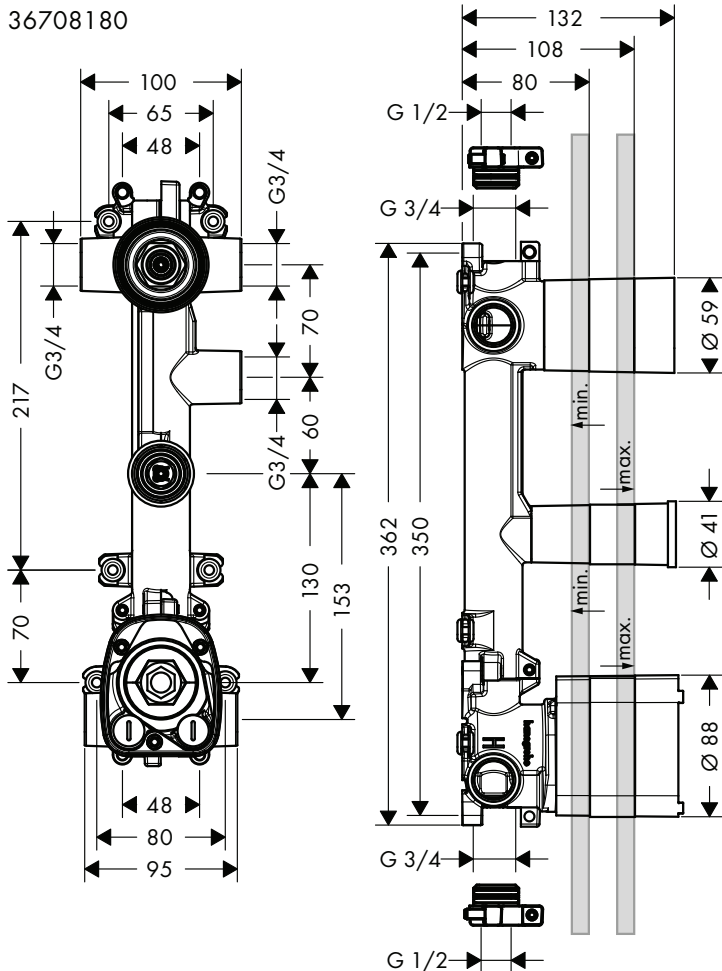
 **Service onderdelen** (zie blz. 28)



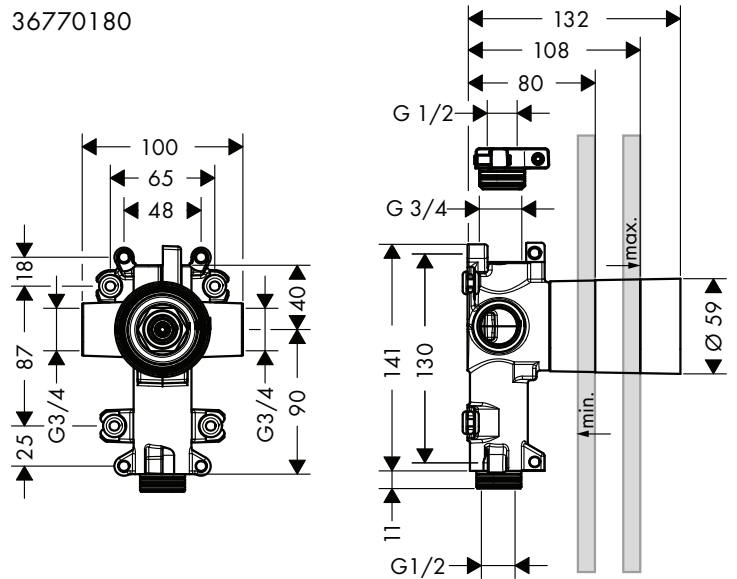
Citterio E
36701180



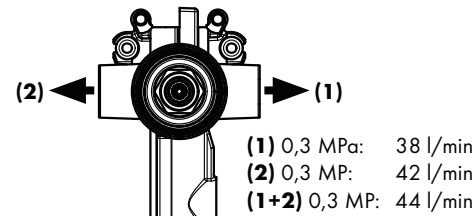
Citterio E
36708180



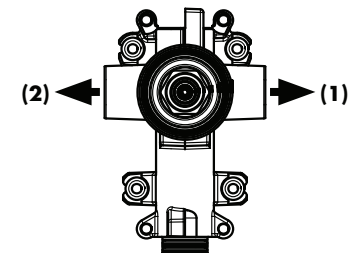
Citterio E
36770180



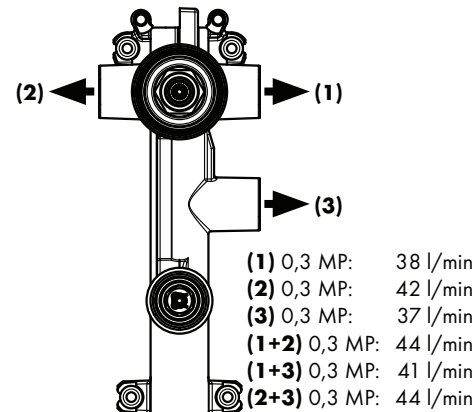
Citterio E
36701180



Citterio E
36770180

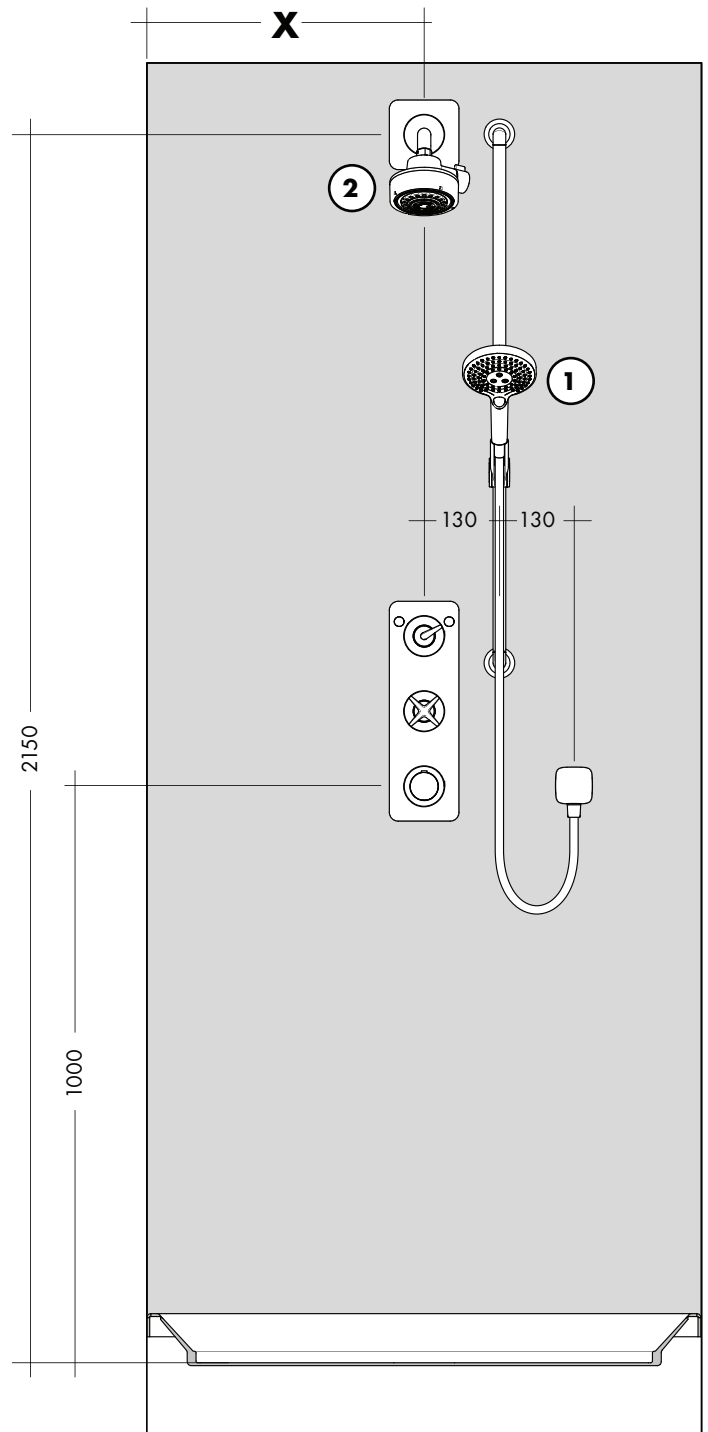
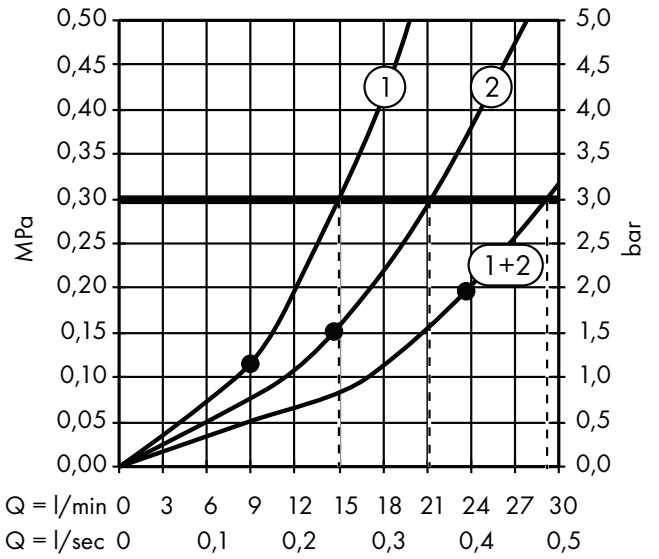
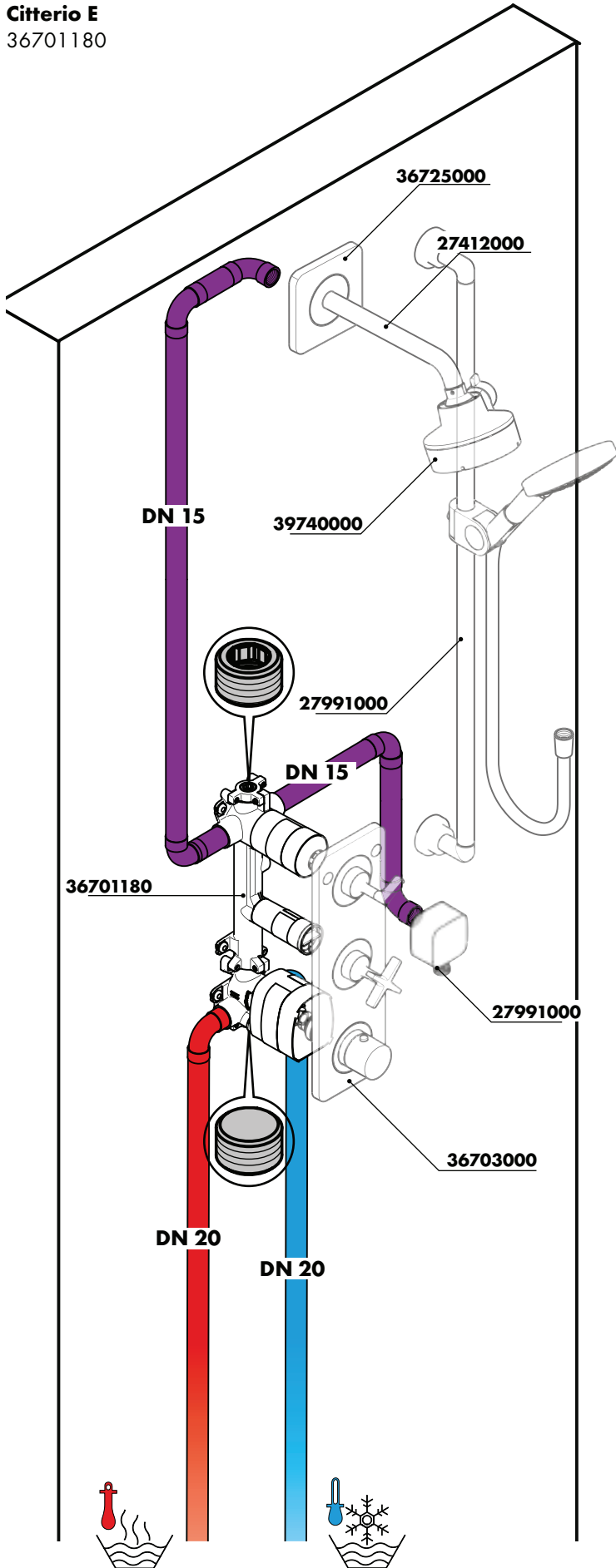


Citterio E
36701180



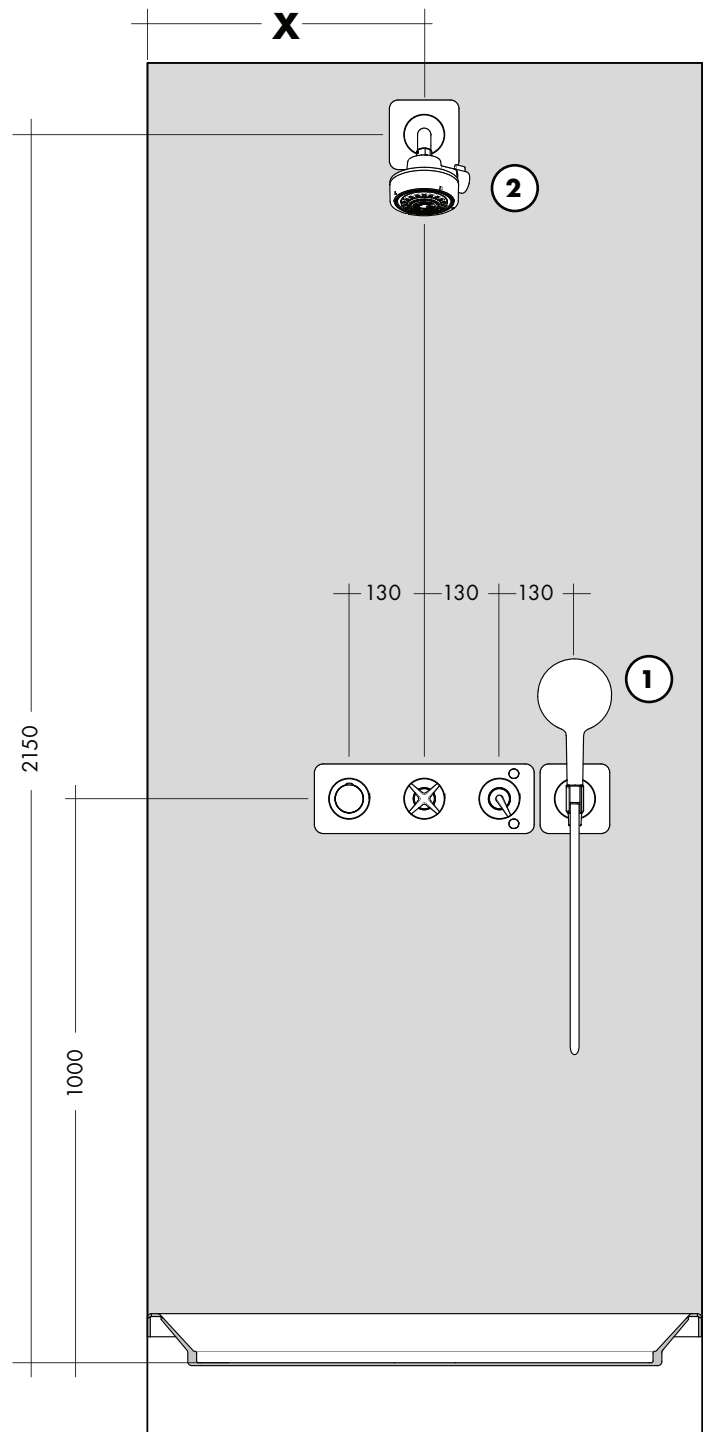
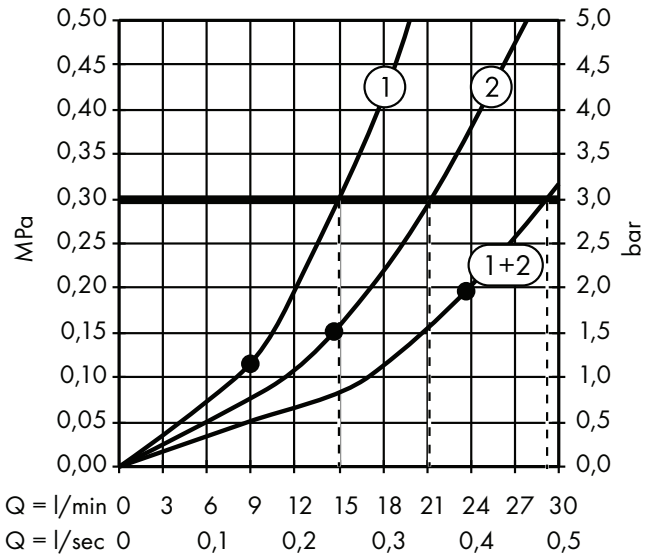
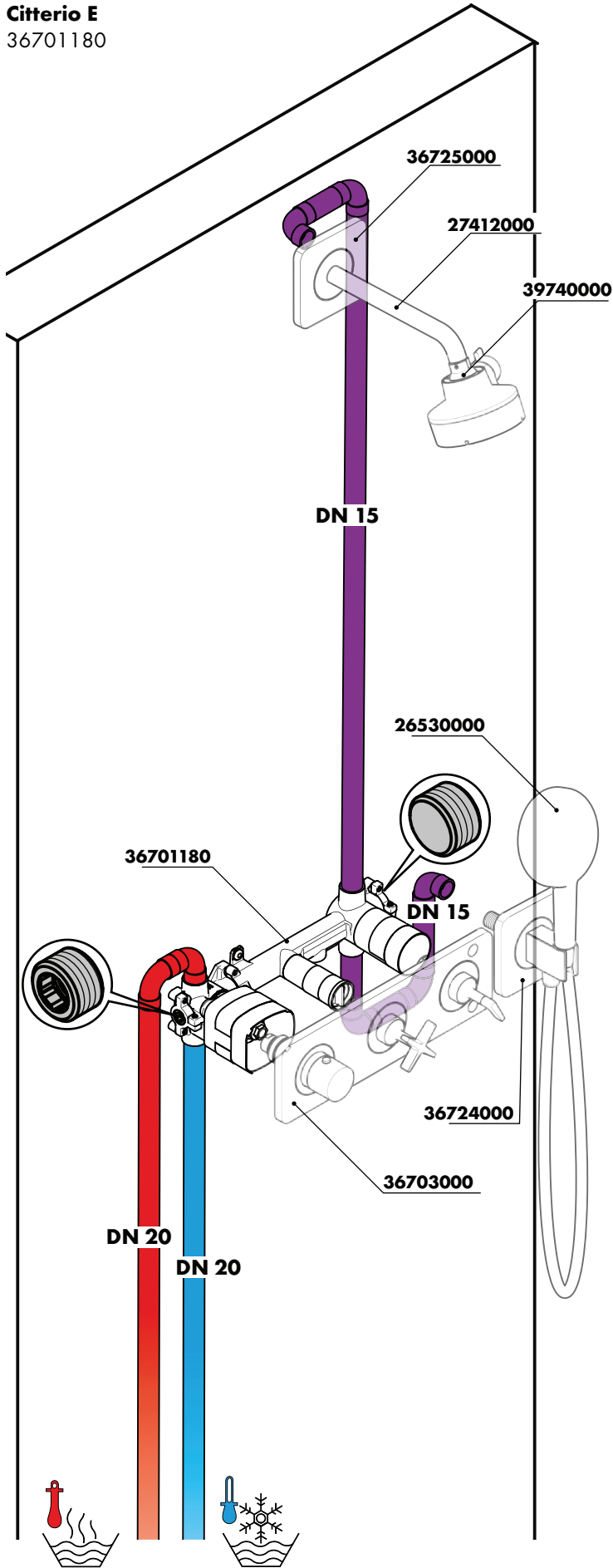


Citterio E
36701180



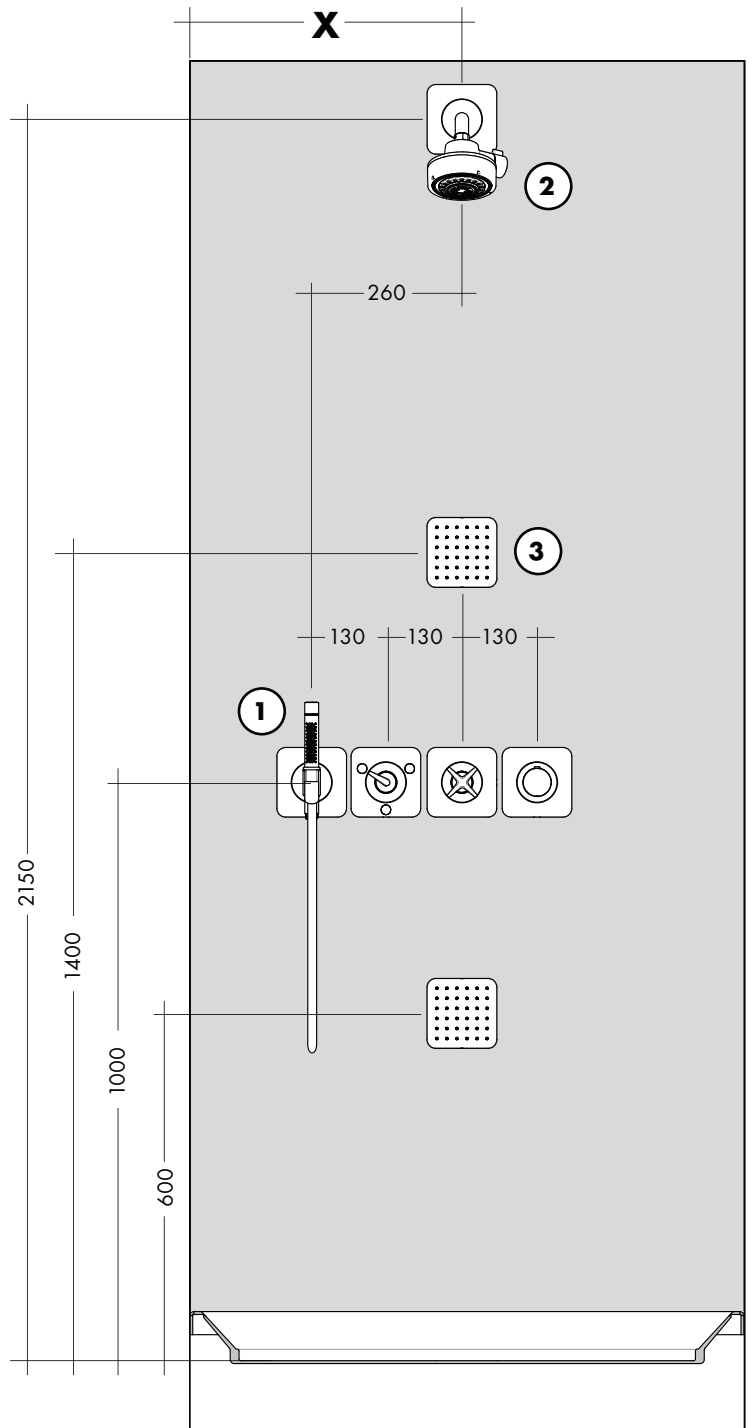
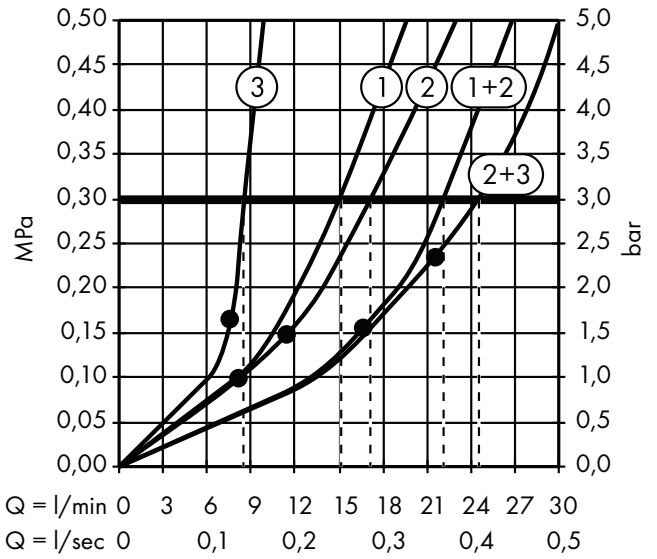
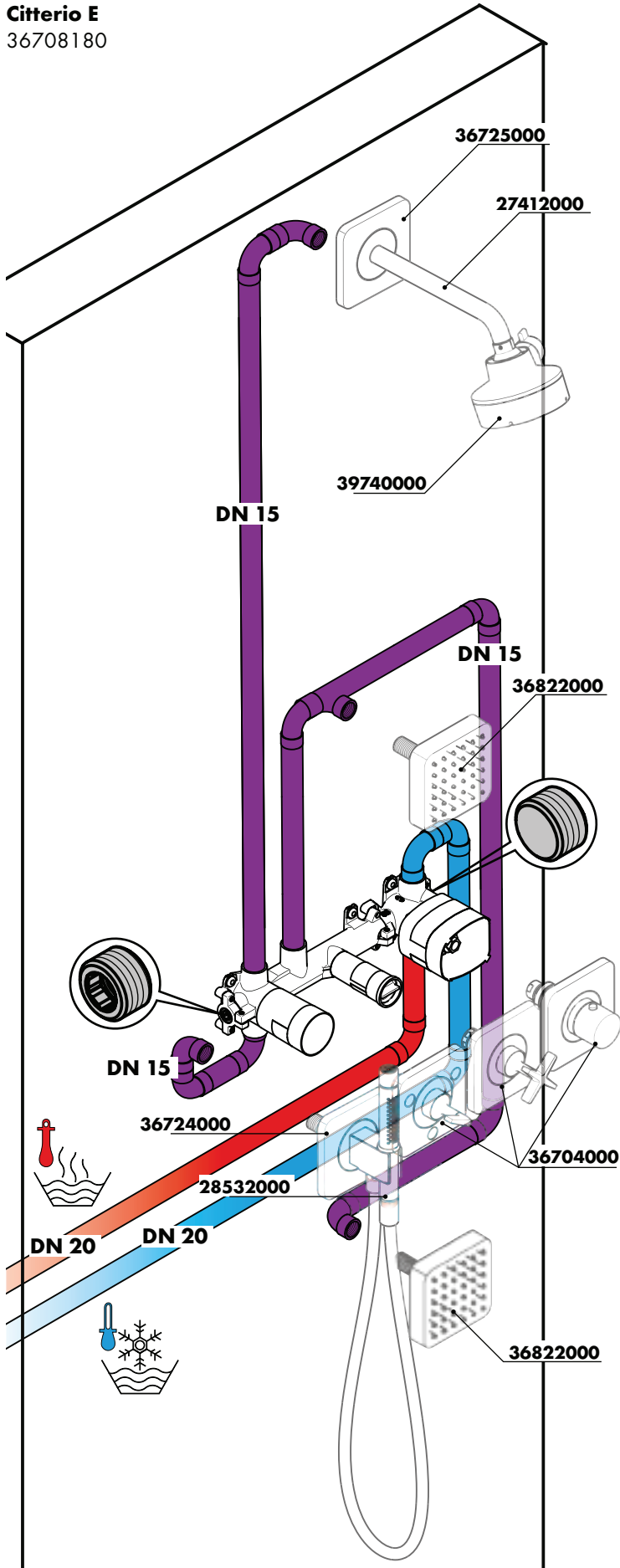


Citterio E
36701180



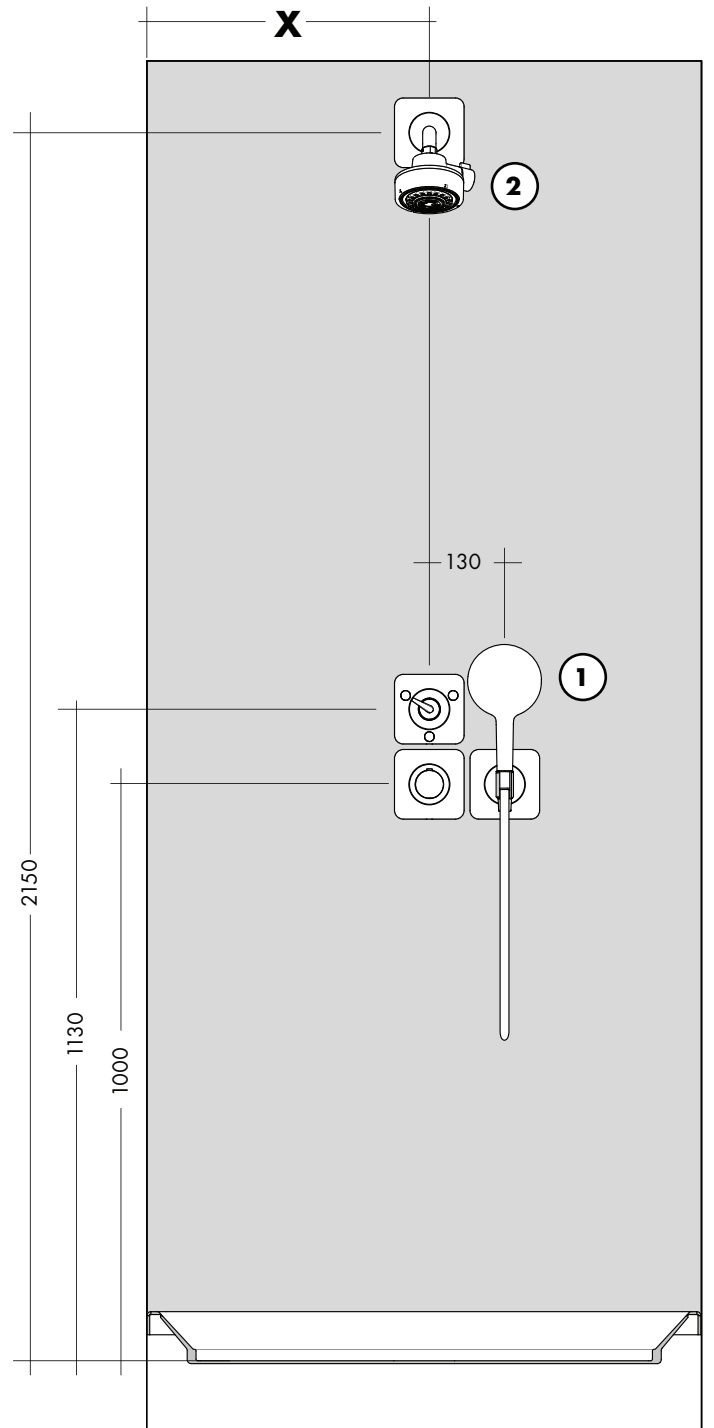
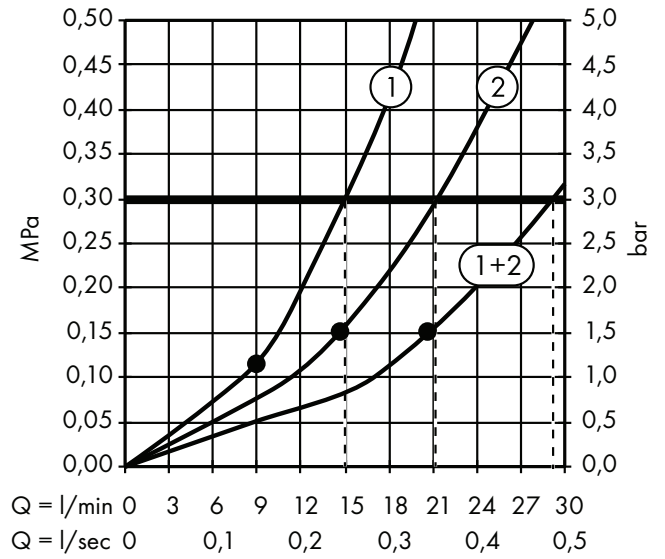
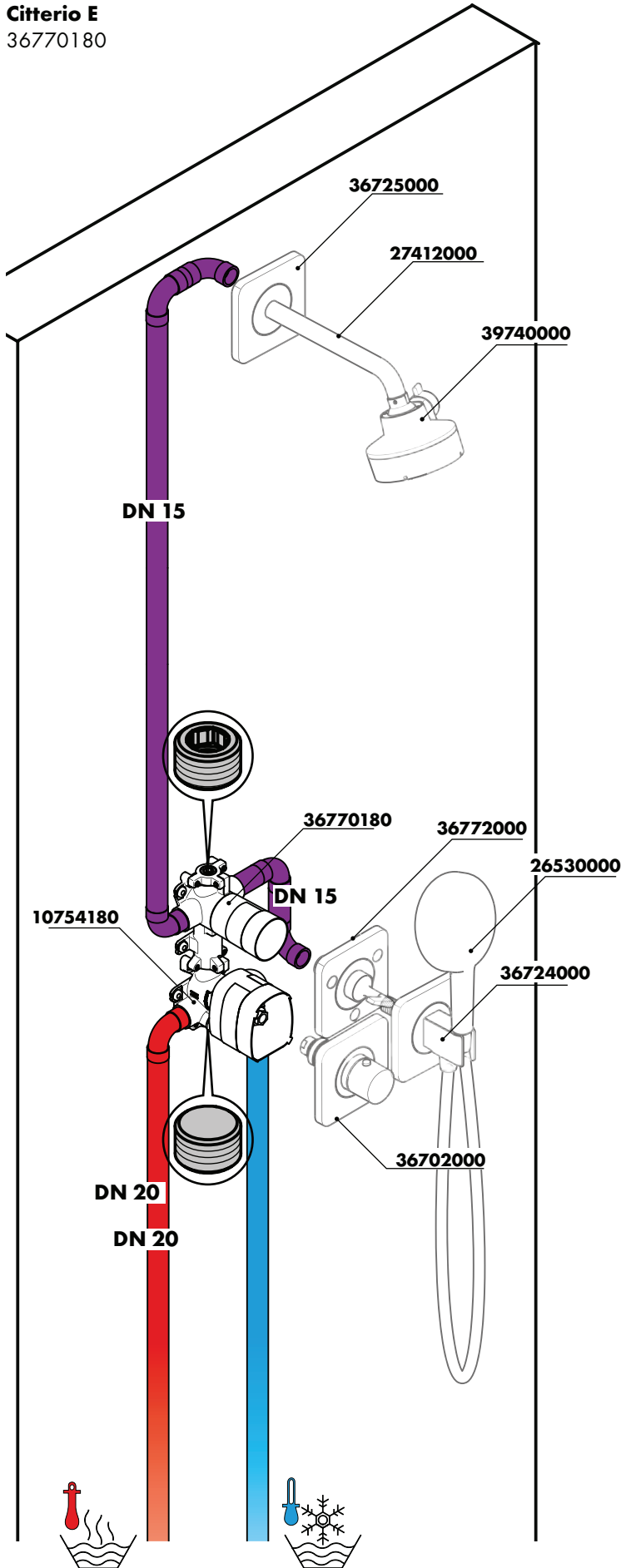


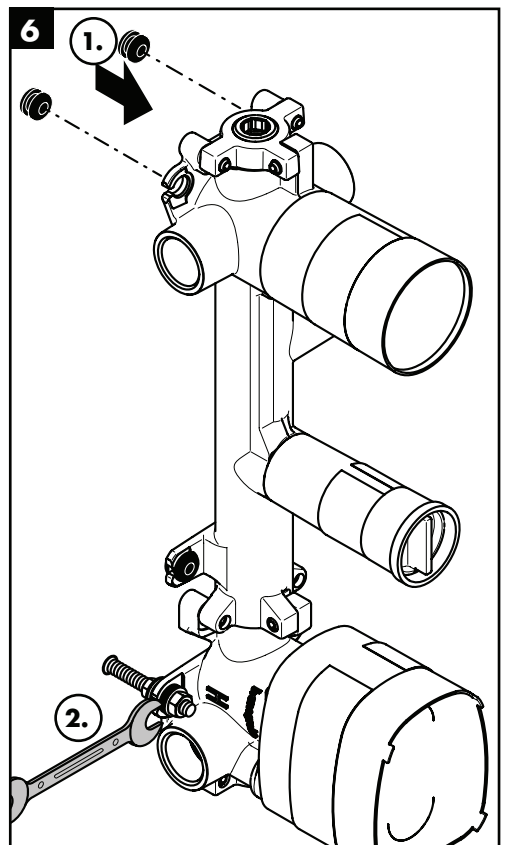
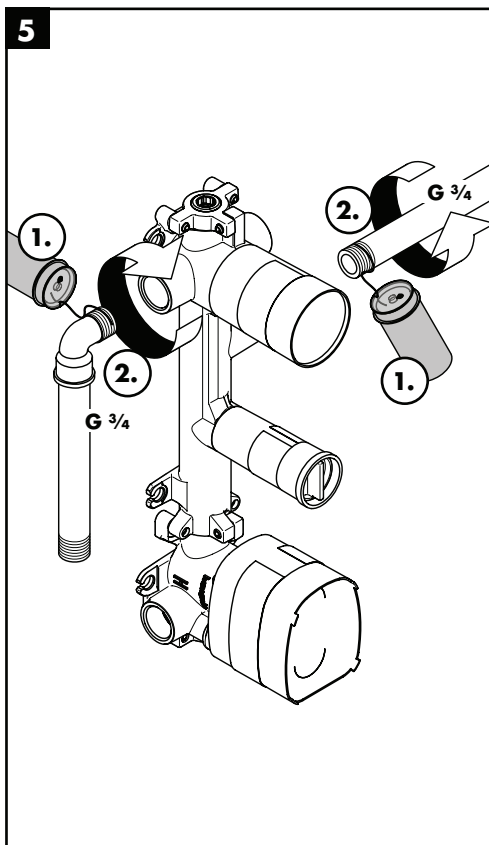
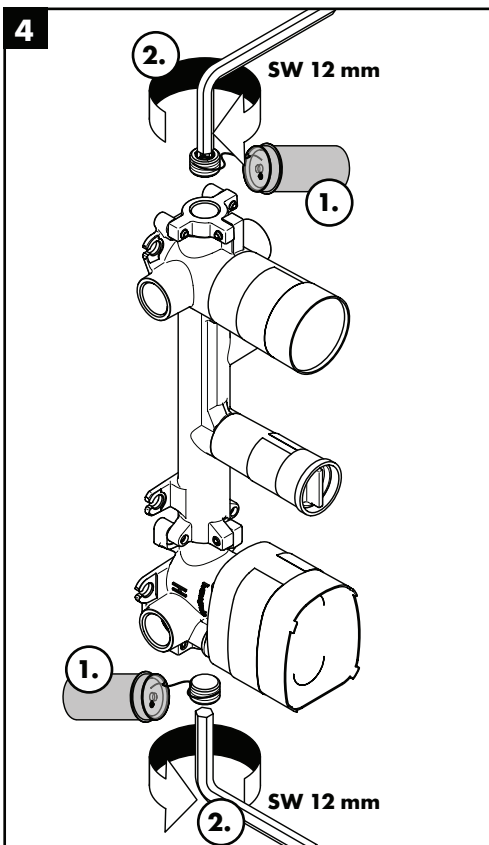
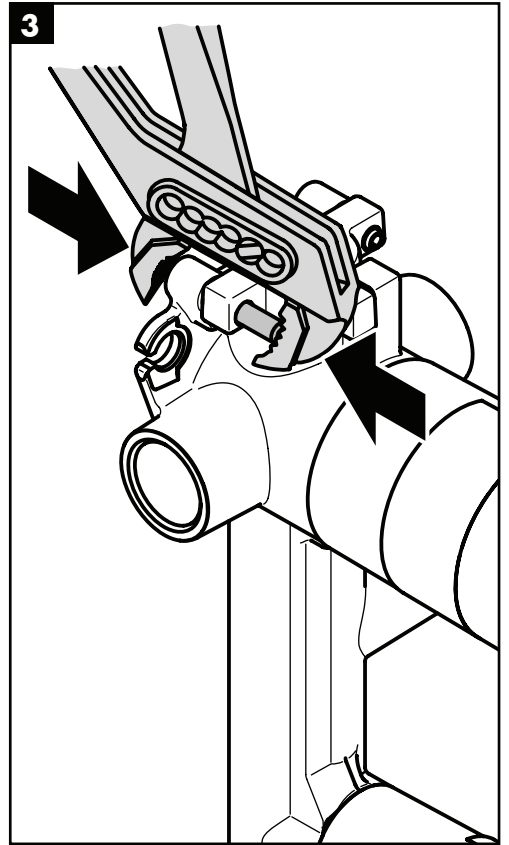
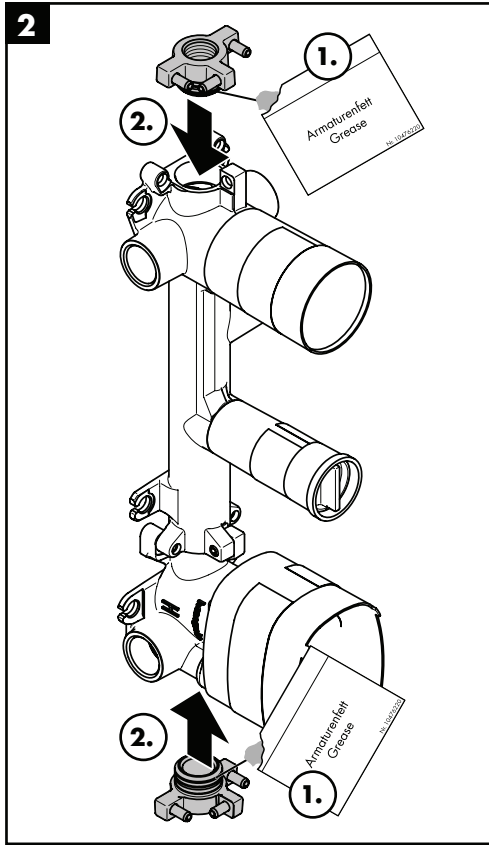
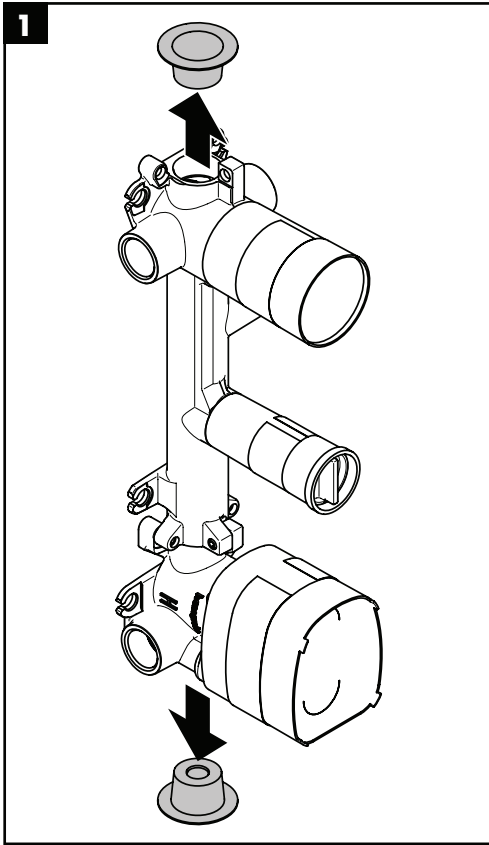
Citterio E
36708180





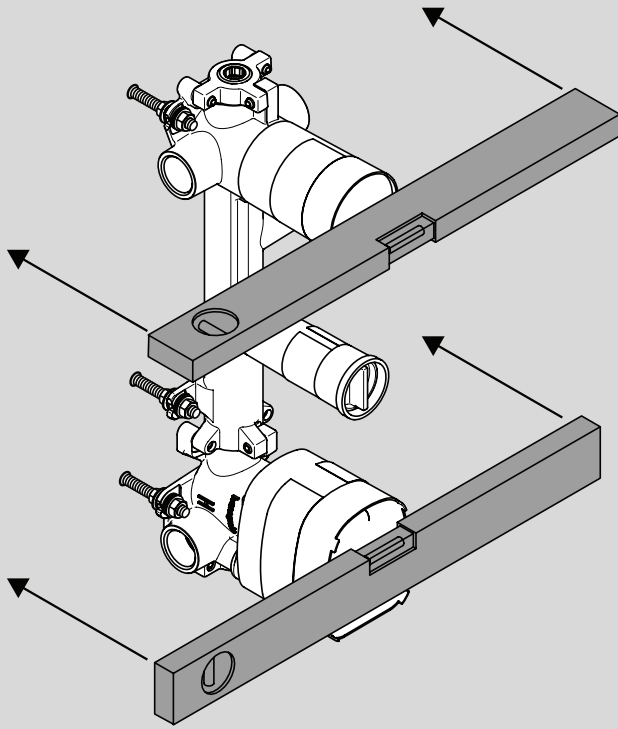
Citterio E
36770180





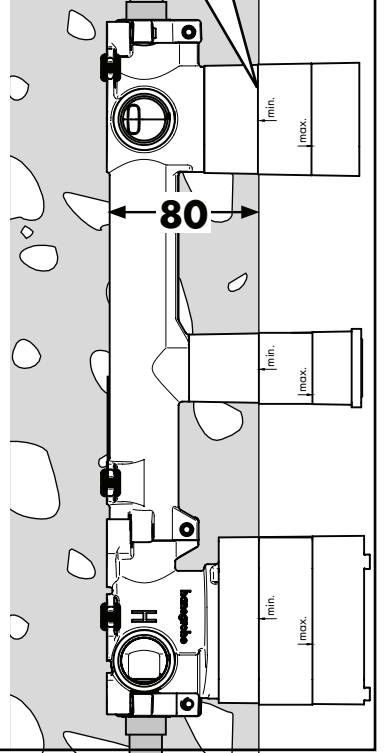
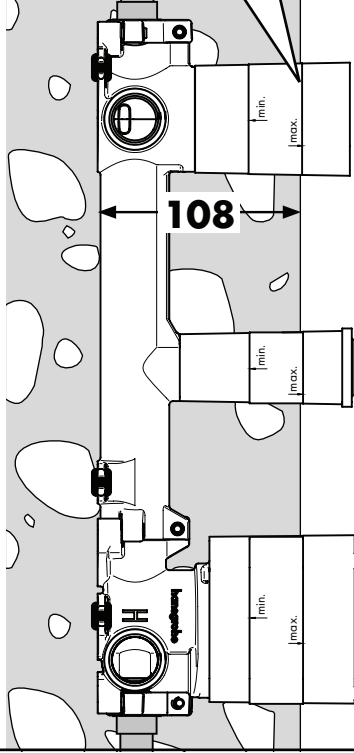


7



max. / maks. / 最大 / رصقلاً دحلا /
не более. / ne daugiau kaip /
tlak / azami / έως

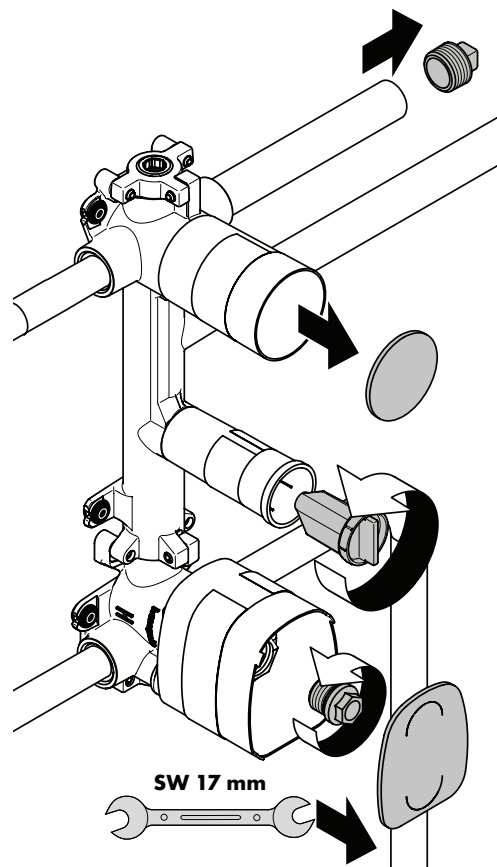
min. / 分钟 / الدقيقة / мин / перс /
dak



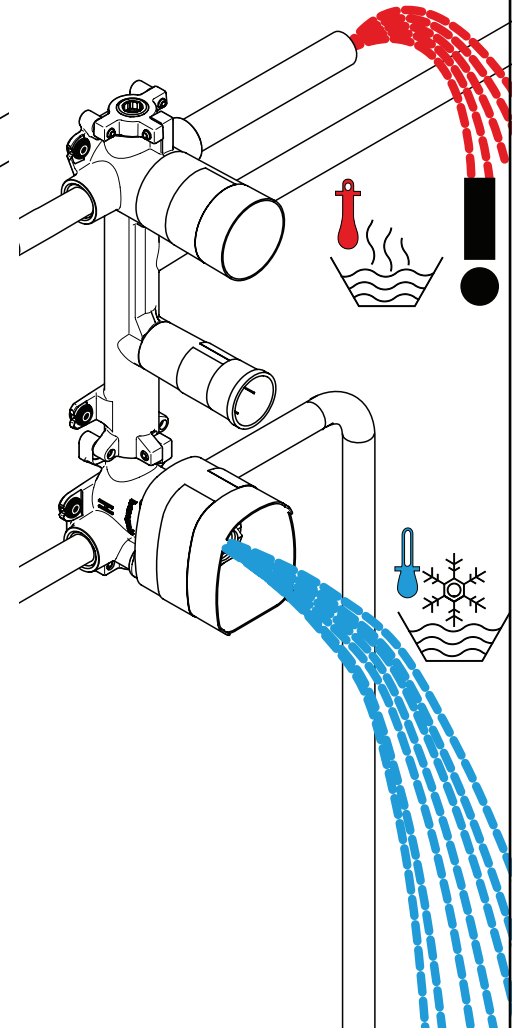
8

- DE** Spülen der Leitungen
- FR** Rincer les conduites
- EN** Flushing of the pipes.
- IT** Far scorrere l'acqua nel tubo
- ES** Limpiar lavando los conductos
- NL** Doorspoelen van de leidingen
- DK** Skylning af ledninger
- PT** Lavagem das tubagens
- PL** Płukanie przewodów
- RU** Промывка трубопроводов
- CS** vypláchnout vedení
- SK** Vypláchnutie vedení.
- ZH** 冲洗管道
- HU** A vezetékek öblítése
- FI** Johdotusten huuhtelu
- SV** Spola ledningarna
- LT** Išplauti vamzdžius
- HR** Ispiranje slavina
- TR** Hatların yıkanması
- RO** Spălarea conductelor
- EL** Καθαρισμός των αγωγών
- SL** Izpiranje cevi
- ET** Torude loputamine
- LV** Ūdens vada skalošana
- SR** Ispiranje cevi
- NO** Spyling av ledninger
- BG** Промиване на тръбопроводите
- SQ** Shpëlarja e lidhjeve
- AR** ريساوملا لبيدغ

1.



2.





Deutsch

1 Eingebaute und geprüfte Grundkörper einputzen, bzw. bei Vorwandinstallation mit Wandverkleidungssystem beplanen.
Nach Austrocknen der verputzten Wandoberfläche, die Nahtstelle zwischen Wand und Kunststoffgehäuse mit Silikon (essigsäurefrei!) ausspritzen.

2 PCI-Lastogum oder einen vergleichbaren Dichtstoff nach Herstellerangaben auf die Wand auftragen.

3 Dichtmanschette zuschneiden.

Hinweis! Dichtmanschetten dürfen nicht überlappen.
Dichtmanschette über das Kunststoffgehäuse stülpen und in den Kleber und Silikon eindrücken.

4 **Achtung!** Die Dichtmanschette darf nicht heiß verklebt werden.

Français

1 Crépir le corps de base monté et contrôlé ou - dans le cas d'une installation sur mur, le recouvrir à l'aide du système d'habillage de mur
Une fois le crépi sec à la surface des murs, injecter une couche de silicones (exempte d'acide acétique) au niveau du cordon de raccord entre le mur et le boîtier en plastique

2 Recouvrir le mur avec du PCI-Lastogum ou un matériel d'étanchéité comparable.

3 Couper la lamelle à la taille voulue
Remarque! Les lamelles ne doivent pas se chevaucher
Retourner la manchette étanche sur le boîtier en plastique et l'enfoncer dans la colle et la silicone.

4 **Attention!** La manchette étanche ne doit pas être collée à chaud.

English

1 Plaster the installed and tested basic components, or cover with panelling if installed on the exterior of the wall.
After the plastered wall surface has dried, fill the seam between the wall and the plastic housing with silicone (free of acetic acid).

2 Apply PCI-Lastogum or similar sealing compound on the wall in accordance with manufacturers indications.

3 Cut sealing collar to size
Note! Sealing collars must not overlap
Place a sealing collar over the plastic housing and press it into the glue and the silicone.

4 **Important!** The gasket is not suitable for hot glue.

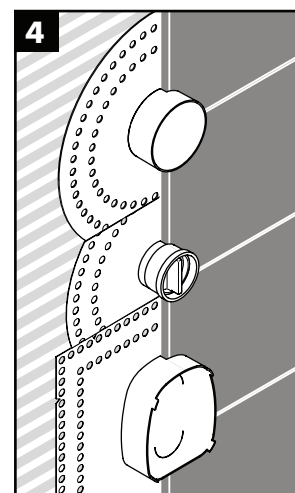
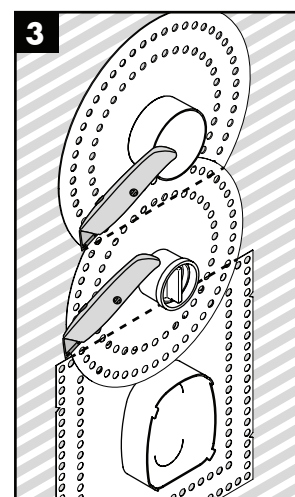
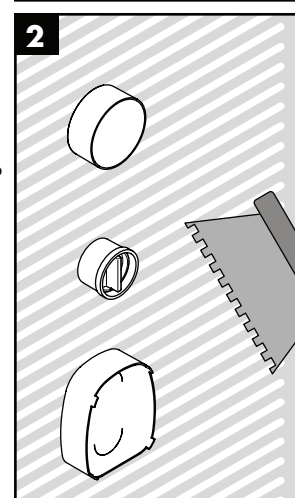
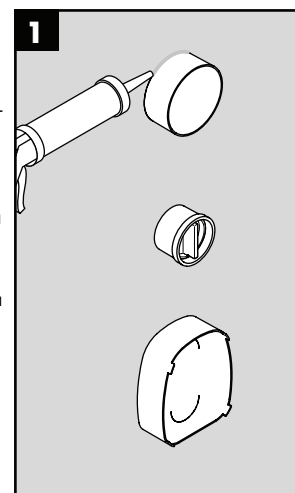
Italiano

1 Incassare sotto intonaco i corpi base montati e controllati, risp. con installazione a parete con sistema di rivestimento parete sotto pannelli.
Dopo l'asciugamento della superficie parete intonacata, riempire le cuciture tra parete e scatola di plastica con silicone (essente di acido acetico!).

2 Applicare sulla parete PCI-Lastogum o un materiale a tenuta ermetica simile in base alle indicazioni fornite dal produttore.

3 Ritagliare il manicotto di guarnizione.
Indicazione! I manicotti di guarnizione non devono sovrapporsi.
Rimboccare il manicotto di guarnizione sopra la scatola di plastica e premerlo nella colla e nel silicone.

4 **Attenzione!** Il manicotto di tenuta non deve essere incollato a caldo.



Español

1 Cubrir con yeso los cuerpos montados y comprobados o cubrir con el sistema de revestimiento mural en caso de instalación de pared falsa.
Una vez que la superficie mural ya esté seca, inyectar silicona (sin ácido acético) en la costura entre el muro y la carcasa de plástico.

2 Aplicar en la pared una cola estancueizadora según las indicaciones del fabricante.

3 Cortar manguito de estanqueidad.
Nota! No deben superponerse los manguitos de estanqueidad.
Dar vuelta al manguito obturador sobre la carcasa de plástico e insuflar pegamento y silicona.

4 **¡Atención!** El manguito de estanqueidad no debe pegarse en caliente.

Nederlands

1 Ingebouwde en gecontroleerde basislichaam inwerken resp. bij voorzetwanden van wandbekleding voorzien.
Nadat het bepleisterde muuroppervlak opgedroogd is, de naad tussen de wand en de kunstof behuizing met silicone (zonder azijnzuur!) dichtspuiten.

2 PCI Lastogum of een vergelijkbaar afdichtingsmateriaal (zie voorschriften fabrikant) op de wand aanbrengen.

3 Afdichtring op maat snijden
Aanwijzing! Afdichtringen mogen niet overlappen
Afdichtmanchet over de kunststof behuizing trekken en in de lijm en silicone duwen.

4 **Attentie!** De dichtmanchet mag niet warm omwikkeld worden.

Dans

1 Monterede og afprøvede grundelementer puds, hhv. ved installationer på forvægge forsynes de med planker (indfatning)
Efter pudsning på vægoverfladen er tør, skal samlingen mellem væg og kunststoffkassen sprøjtes med silikone (fri for eddikesyre!).

2 Påfør væggen vådrumsmembran eller en lignende klæbemasse.

3 Klippe tætningsmanchetten
OBS! Tætningsmanchetter må ikke overlappe.
Tætningsmanchetten smøres over kunststoffkassen og trykkes ind i limen og silikonen.

4 **Advarsel!** Der må ikke bruges smeltelim til tætningsmanchetten.

Português

1 Encastrar corpos base montados e verificados ou colocar sistema de revestimento de parede, no caso de instalação de parede falsa.
Após secagem da superfície da parede areada, deve-se encher a junta entre a parede e a caixa de plástico com silicone (sem ácido acético!).

2 Aplicar PCI-Lastogum ou um composto vedante similar na parede de acordo com as indicações do fabricante.

3 Cortar a manga de vedação no tamanho correcto.
Aviso! As mangas de vedação não se podem sobrepor.
Montar a manga de vedação sobre a caixa de plástico e pressionar contra a cola e o silicone.

4 **Atenção!** A junta de vedação não pode ser colada a quente.



Polski

1 Zbudowane oraz sprawdzone korpusy zatynkować, względnie w przypadku instalacji w okładzinach ściennych przykryć okładziną ścienną. Po wyschnięciu zatynkowanej powierzchni ściany miejsce styku ściany z obudową z tworzywa sztucznego pokryć silikonem (niezawierającym kwasu octowego).

2 Nałożyć na ścianę środek uszczelniający lub klej do płytek.

3 Przyciąć manszetę uszczelniającą.
Wskazówka! Manszety uszczelniające nie mogą się nakładać. Pierścień samouszczelniający nałożyć na obudowę z tworzywa sztucznego i wcisnąć w klej i silikon.

4 **Uwaga!** Kołnierz uszczelniający nie może być przyklejany na gorąco.

Česky

1 Zabudovanou a zkontrolovanou kostru zakryjte omítkou, příp. jí při instalaci před zeď zakryjte systémem na obkládání zdi. Po zaschnutí omítky vyplňte spáry mezi stěnou a plastovým krytem silikonem (bez kyseliny octové!)

2 Na stěnu nanést PCI-Lastogum nebo nějakou srovnatelnou těsnicí hmotu podle pokynů výrobce.

3 Ořízněte těsnící manžety.
Upozornění! Těsnící manžety se nesmí překrývat. Plastový kryt překryjte těsnící manžetou a vtačte ji do lepidla a silikonu.

4 **Pozor!** Těsnící manžeta nesmí být slepená za horka.

Slovensky

1 Zakryte zabudovanú a skontrolovanú kostru omietkou, príp. ju pri inštalácii pred stenu pokryte systémom na obloženie stien. Po zaschnutí omietky vystriekajte silikónom (bez kyseliny octovej!) štrbiny medzi stenou a plastovým krytom.

2 Na stenu naniesť PCI-Lastogum, alebo porovnateľný tesniaci materiál podľa pokynov výrobcu.

3 Orežte tesniace manžety.
Upozornenie! Tesniace manžety sa nesmú prekryvať. Prikrýte tesniacou manžetou plastový kryt a zatlačte ju do lepidla a silikónu.

4 **Pozor!** Tesniaca manžeta nesmie byť lepená za horúca.

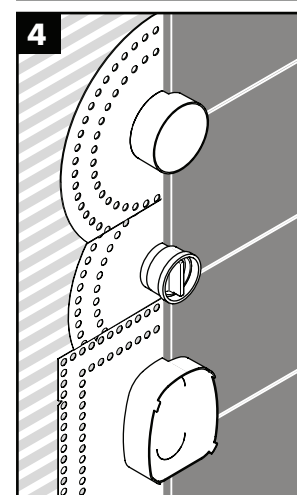
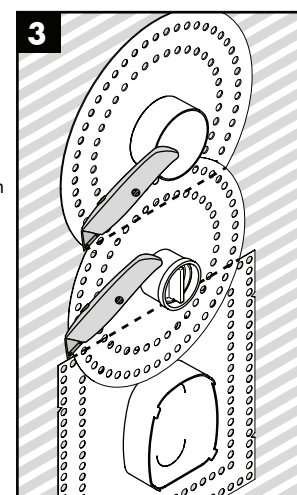
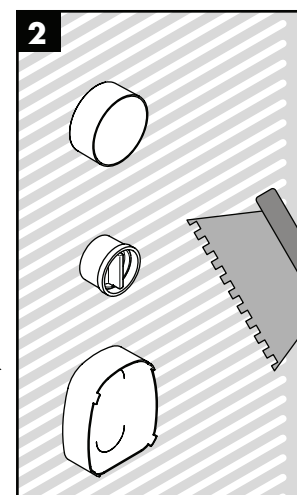
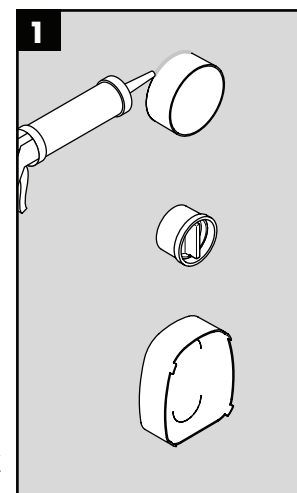
中文

1 将已经安装并经过检验的基体抹灰，或者在安装前壁时用壁覆面系统将其包覆。已抹灰的壁表面干燥后，使用硅胶（不含醋酸）对壁与塑料外壳之间的接缝点进行喷塑。

2 遵照制造商的说明，在边壁上使用PCI胶黏层或类似的密封材料。

3 锯开密封涨圈。
指示说明! 密封涨圈不可重叠。将密封圈套到塑料外壳上并压到胶水和硅胶中。

4 **注意!** 不能热粘贴密封涂层。



Русский

1 Встроенные и проверенные основные части заштукатурить либо при монтаже на стене облицовать при помощи облицовочной системы. После высыхания зашпаклеванной поверхности стены, заполнить шов между стеной и пластмассовым комплексом силиконом (не содержащим уксусной кислоты).

2 Нанесите на стену PCI-Lastogum или подобный герметик, указанный изготовителем.

3 Разрезать уплотнительную манжету.
Указание! Запрещается соединять уплотнительные манжеты внахлестку. Уплотнительная манжету надеть на пластмассовый корпус и закрепить при помощи клея и силикона.

4 **ВНИМАНИЕ!** Уплотнительную манжету не разрешается приклеивать горячим способом.

Magyar

1 A beépített és ellenőrzött alaptestet bevakolni, ill. előfal felszerelés esetén a falburkoló rendszerrel beborítani. A bevakolt falfelület kiszáradása után, a fal és a műanyag burkolat közötti hézagot szilikonnal (ecetsav mentes!) kifújni.

2 Hordjuk fel a falra a PCI-Lastogum-ot vagy a hasonló szigetelőanyagot a gyártó előírásainak megfelelően.

3 A tömítőkarbantűt megfelelő nagyságra vágni.
Megjegyzés! A tömítőkarbantűknak nem szabad egymást fedni. A tömítő mandzsettát a műanyag burkolatra húzni és a ragasztóba, valamint a szilikonba benyomni.

4 **Figyelem!** A szigetelő gumigyűrűt nem szabad forróan felragasztani.

Suomi

1 Sisäänrakennetut ja tarkistetut perusosat rapataan tai peitetään seinäasennuksessa seinäverhouksella. Rapatun seinäpinnan kuivumisen jälkeen sauma seinä ja muovikotelon välissä täytetään silikonilla (ilman etikkahappoa!).

2 Levitä seinään PCI-Lastogum:ia tai vastaavaa tiivistäintä valmistajan ohjeiden mukaisesti.

3 Leikataan sopiva tiivistysmansetti.
Huomautus! Tiivistysmansetteja ei saa limittää. Tiivistysrengas vedetään muovikotelon päälle ja työnnetään liimaan ja silikoniin.

4 **Huomio!** Tiivistekaulusta ei saa kuumaliimata.

Svenska

1 Finputs a inbyggda och testade basenheter eller sätt på panel vid utvärdig vägginstallation. När den putsade väggytan har torkat tätas skarven mellan väggen och plastkåpan med silikon (utan ättiksyra).

2 Lagg på PCI-Lastogum, eller ett jämförbart tätningsmaterial, på väggen enligt tillverkarens anvisningar.

3 Skär till tätningsmanschett.
Hänvisning! Tätningsmanschetter får inte överlappa. Trä en tätningsmanschett över plastkåpan och tryck in den i limmet och silikonet.

4 **OBS!** Tätningsmanschetten får inte varmlimmas.



Lietuviškai

1 Išvalykite sumontuotą ir patikrintą pagrindinę dalį, įrengdami priekinę sieną, apkalkite ją lentelėmis. Kai išvalyti sienų paviršiai išdžius, plyšius tarp sienų ir plastikinio korpuso užpildykite silikonu (be acto rūgšties!).

2 Vadovaudamiesi gamintojo nurodymais, užtepkite ant sienos PCI Lastogum ar panašią sandarinamąją priemonę.

3 Pritaikykite sandarinimo manžetą.
Nuoroda! Sandarinimo manžetų kraštai neturi persidengti. Ant plastikinio korpuso uždėkite sandarinimo movą ir įspauskite į kljus ir silikoną.

4 **Dėmesio!** Sandariklio nekljuokite karštoju būdu.

Hrvatski

1 Ugrađena i provjerena tijela ožbukajte, tj. kod predzidnih instalacija obložite sustavom za oblaganje zidova. Nakon sušenja ožbukanog zida poprskajte spoj između zida i plastičnog kućišta silikonom (koji ne sadrži octenu kiselinu).

2 Nanesite na zid PCI-Lastogum ili neki slični brtveni materijal sukladno navodima proizvođača.

3 Izrežite manžetu za brtvljenje.
Uputa! Manžete za brtvljenje se ne smiju preklapati. Prevcite brtvnu manžetu preko plastičnog kućišta pa ju utisnite u ljeplivo i silikon.

4 **Pažnja!** Manžetu za brtvljenje ne smijete lijepiti vrućim ljeplilom.

Türkçe

1 Montajı yapılan ve kontrol edilen temel gövdeyi sıvaya yerleştirin ya da ön duvar tesisatında duvar kaplama sistemiyle kaplayın. Duvar yüzeyinin sıvası kuruduktan sonra duvar ile plastik gövde arasında silikon (asit asetsiz!) püskürtün.

2 PCI-Lastogum ya da üretici bilgilerine göre benzer bir izolasyon maddesini duvara uygulayın.

3 Sızdırmazlık manşetini kesme.
Bilgi! Sızdırmazlık manşetleri üst üste binmemelidir. Conta manşetini plastik gövdenin üzerine geçirin ve yapıştırıcı ile silikonu içine bastırın.

4 **Önemli!** Körük sıcak tutkallanamamalıdır.

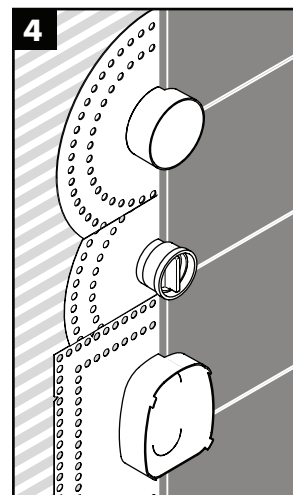
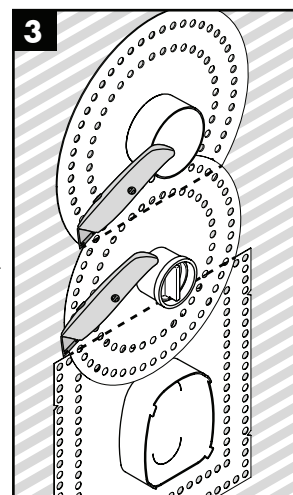
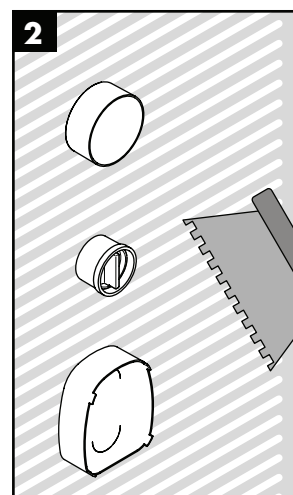
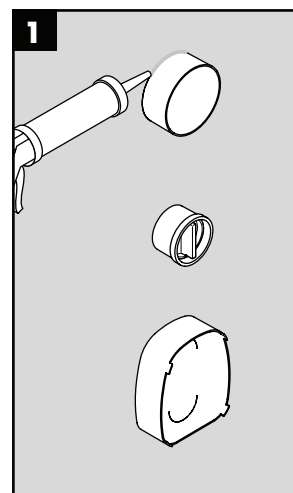
Română

1 Tencuiți corpurile de bază incorporate și testate, respectiv în cazul instalării unui perete acoperitor înveliți cu profile de acoperire. După uscarea suprafeței de perete tencuit, umpleți spațiul dintre perete și carcasa de plastic cu silicon (fără conținut de acid acetic!).

2 Se aplică pe perete PCI-Lastogum sau un alt material de etanșare, în conformitate cu indicațiile fabricantului.

3 Tăiați mașeta de etanșare.
Observație! Mașetele de etanșare nu trebuie să se supraună. Aplicați mașeta de etanșare pe carcasa de plastic și apăsați-o în lipici și silicon.

4 **Atenție!** Mașeta de etanșare nu trebuie lipită la cald.



Ελληνικά

1 Σοβαντίστε μετά τον έλεγχο τα κουτιά που εγκαταστήσατε ή επενδύστε τα με γυψοσανίδες σε περίπτωση επίτοιχης εγκατάστασης. Όταν στεγνώσει η σοβαντισμένη επιφάνεια του τοίχου γεμίστε τον αρμό μεταξύ τοίχου και πλαστικού περιβλήματος κουτιού με σιλικόνη ανθεκτική σε όξινα καθαριστικά.

2 Κάνετε χρήση PCI-Lastogum ή κάποιου άλλου αντίστοιχου στεγανοποιητικού υλικού για τον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

3 Κόψτε το κολάρο στεγανοποίησης.
Σημείωση! Τα κολάρα στεγανοποίησης δεν πρέπει να αλληλοεπικαλύπτονται. Τοποθετήστε το στεγανοποιητικό κορδόνι πάνω από το πλαστικό περίβλημα και πιέστε το στην κόλλα και τη σιλικόνη.

4 **Προσοχή!** Η περιμετρική στεγανοποίηση δεν πρέπει να κολληθεί εν θερμώ

Slovenski

1 Vgrajene in preizkušene osnovne elemente prekritje z ometom oz. Pri instalaciji na steno s sistemom sten-skih oblog. Po osušitvi ometene površine stene s silikonom zapolnite stična mesta med steno in ohišjem iz umetne mase (brez ocetne kisline!).

2 Na steno po navodilih proizvajalca nanesite PCI-Lastogum ali primerljivo tesnilno maso.

3 Prirežite tesnilno manšeto.
Opozorilo! Tesnilne manšete se ne smejo prekrivati. Na ohišje iz umetne mase nataknite tesnilno manšeto in vtisnite v lepilo in silikon.

4 **Pozor!** Tesnilna manšeta se ne sme zlepiti z vročim lepilom.

Estonia

1 Katke sisseehitatud ja kontrollitud korpus krohviga või seinapealse paigalduse korral seinakattega. Pärast krohvitud seinapinna kuivamist laske seinale ja plastkorpuse vahelisse ühenduskohta (äädikhappevaba) silikooni.

2 Kandke seinale PCI-Lastogum'i või mõnda võrdväärset tihendusainet vastavalt tootja andmetele.

3 Lõigake tihendusmansett sobivaks.
Märkus! Tihendusmansetid ei tohi kattuda. Pange tihendusmansett plastkorpusele ning suruge liimi ja silikooni sisse.

4 **Tähelepanu!** Tihendusmuhi ei tohi kuumliimida.

Latvian

1 Iebūvētas un pārbaudītas nesējkonstrukcijas pārklājiet ar apmetumu vai, instalējot priekšējā sienā, - ar sienas pārklāšanas sistēmu. Pēc apmetās sienas virsmas nožūšanas aizpildiet šuvi starp sienu un plastmasas korpusu ar silikonu (bez etiķskābes!).

2 Atbilstoši ražotāja norādījumiem uzklājiet uz sienas PCI-Lastogum vai līdzīgu hermētīķi.

3 Piegrieziet manšetbļivi.
Norāde! Manšetbļives nedrīkst pārklāties. Manšeti uzmauciet uz plastmasas korpusa un iespiediet līmē un silikonā.

4 **Uzmanību!** Blīvēšanas manšeti nedrīkst salīmēt ar karstu līmi.



Srpski

1 Ugrađena i ispitana tela izmalterišite, tj. kod predzidnih instalacija obložite sistemom za oblaganje zidova. Nakon sušenja omalterisnog zida potrebno je da se spoji između zida i plastičnog kućišta poprska silikonom (koji ne sadrži sirćetnu kiselinu).

2 Nanesite na zid PCI-Lastogum ili neki slični zaptivni materijal u skladu sa navodima proizvođača.

3 Izrežite zaptivnu manžetnu.
Napomena! Zaptivne manžetne ne smeju da se preklapaju. Prevucite zaptivnu manžetnu preko plastičnog kućišta i utisnite u lepak i silikon.

4 **Pažnja!** Zaptivna manžetna ne sme da se lepi vrućim lepkom.

Norsk

1 Innebygd og kontrollert basiskabinett pusses inn, hhv. ved installasjon foran en vegg monteres veggpanel. Når murpussen har tørket, skal sprekken mellom vegg og plastkabinettet tettes med silikon (ed-diksyrefri).

2 PCI-Lastogum eller en lignende tetningmasse påføres veggens iht. produsentforskrifter.

3 Klippe til tetningsmansjett.
Henvisning! Tetningsmansjetter skal ikke overlappes. Tetningsmansjetten trekkes over plastkabinettet og trykkes inn i limet og silikon.

4 **Obs!** Tetningsmansjett må aldri limes varm.

БЪЛГАРСКИ

1 Нанесете мазилка върху монтираното и проверено основно тяло, респ. го облицовайте със система за облицоване на стената при монтаж пред стената.

След изсъхване на мазилката на повърхността на стената, мястото на свързване между стената и пластмасовия корпус да се напръска със силикон (без оцетна киселина!).

2 На стената да се нанесе PCI-Lastogum или уплътняващ материал, подобен на него по данни на производителя.

3 Отрежете уплътнителния маншет според размерите.

Указание! Уплътнителните маншети не бива да се припокриват. Уплътнителният маншет да се нахлузи на пластмасовия корпус и да се залепи със силикон като се притисне.

4 **Внимание!** Уплътнителният маншет не трябва да се лепи по топъл начин.

Shqip

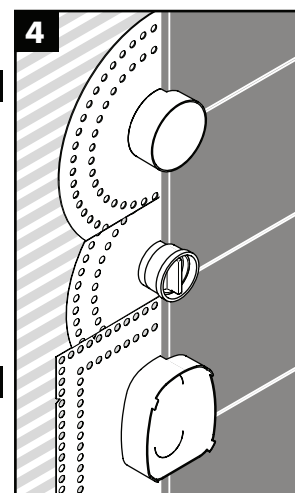
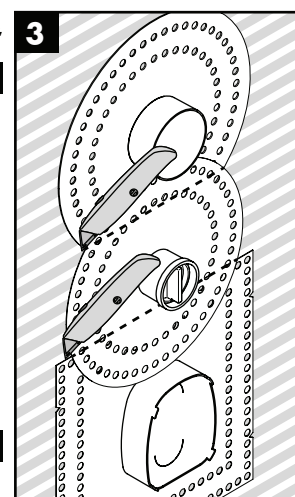
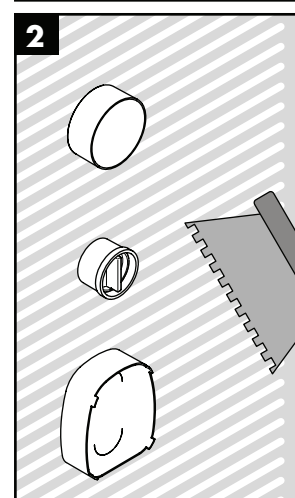
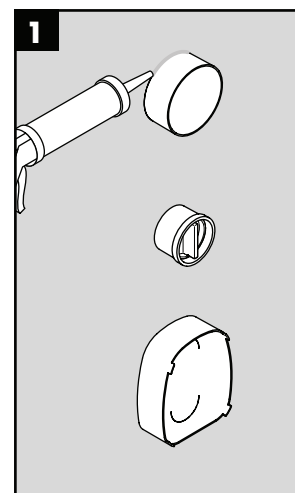
1 Patinoni skeletin kryesor të integruar dhe të provuar ose mbulojeni atë me sisteme të veshjes së murit gjatë instalimit të murit të përparmë.

Pas tharjes së sipërfaqes së pastruar të murit, lyeni me silikon (pa acid acetik!) vendin e bashkimit midis murit dhe kutisë plastike.

2 Lyeni murin me PCI-Lastogum ose me ndonjë lëndë të ngjashme izoluese.

3 Pritni guarnicionin izolues.
Udhëzim! Guarnicionet izolues nuk duhen përthyer. Vendoseni guarnicionin izolues mbi kutinë plastike dhe ngjisheni te ngjithësja dhe silikonin.

4 **Kujdes!** Mansheta izoluese nuk duhet ngjitur me ngjithës të nxehtë.



عربي

1 يجب إدخال الأجزاء المركبة داخلياً والمختبره في الملاط. وكذلك في حالة التركيب على الحائط يجب التغطية بأنظمة التغطية الحائطية.

بعد جفاف أسطح الحوائط يجب ملأ المكان بين الحائط والتركيبية البلاستيكية بمادة السليكون (خال من الخل الحامضي).

2 قم بوضع مادة PCI-Lastogum أو أي مركب مانع للتسرب على الجدار وفقاً لتعليمات الشركة المنتجة.

قص الجلبة.
ملحوظة! ممنوع تراص الجلب فوق بعضها البعض.

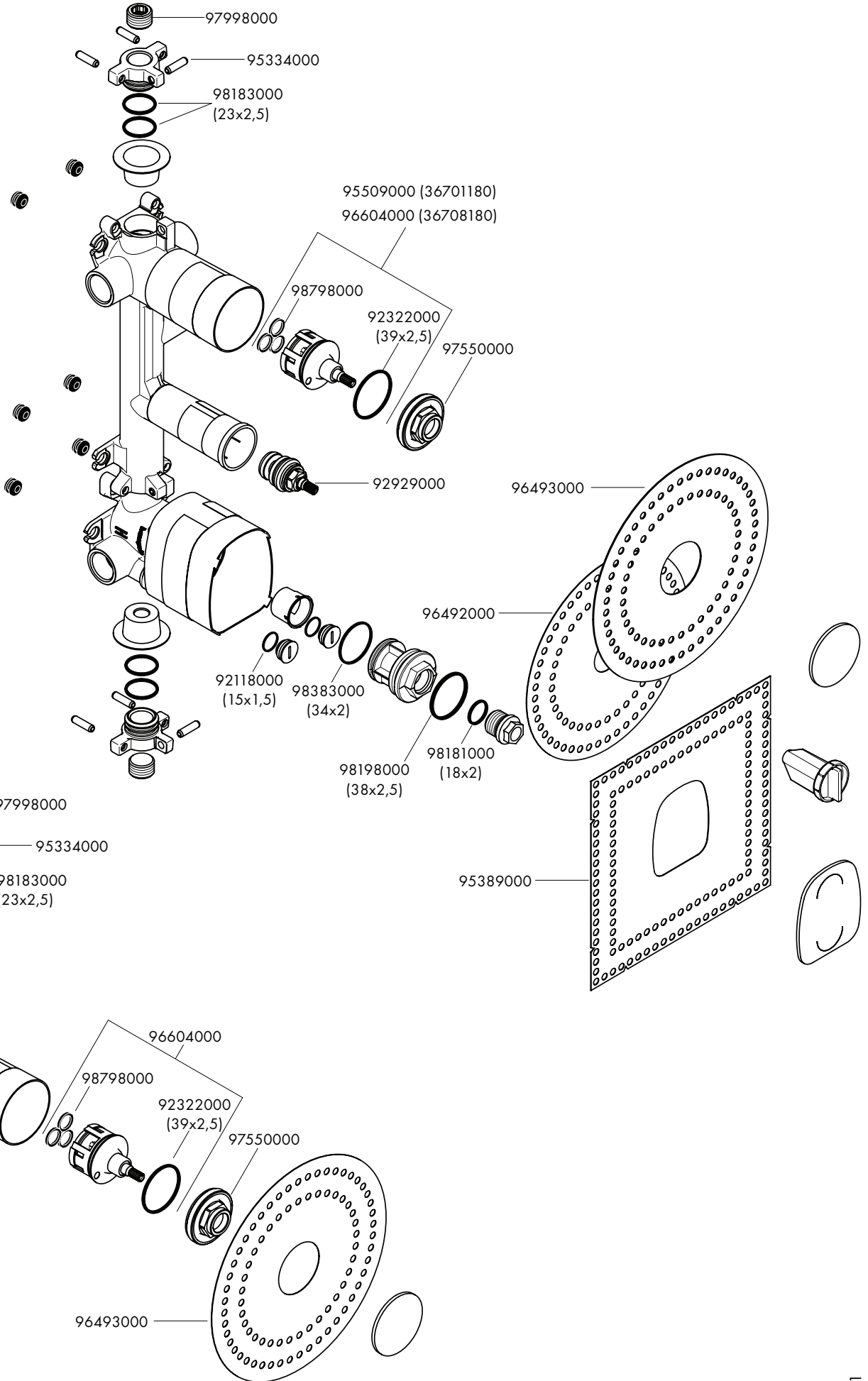
3 يجب تغطية التركيبية البلاستيكية بسدادة واضغط المادة اللاصقة والسليكون للداخل.

4 **تنبيه!** لا يسمح بلصق الكم المانع للتسرب على الساخن.



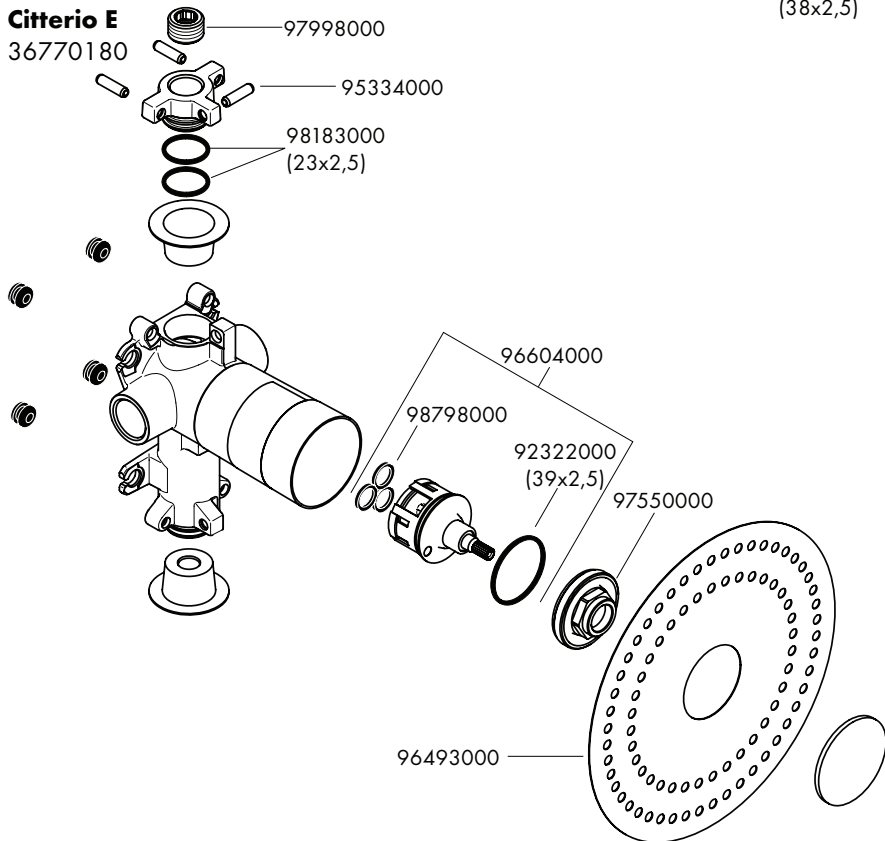
Citterio E

36701180 / 36708180



Citterio E

36770180



hansgrohe